

毛遠明 校注

漢魏六朝碑刻校注

線裝書局

毛遠明校注

漢魏六朝碑刻校注

第五冊

綫裝書局

江苏工业学院图书馆
藏书章

北
朝
・
北
魏
(
續
)

目次

北朝・北魏（續）

○五四八	趙阿歡造像記	北魏神龜二年二月三日	一
○五四九	高道悅墓誌	北魏神龜二年二月二十日	三
○五五〇	元祐墓誌	北魏神龜二年二月二十三日	六
○五五一	寇憑墓誌	北魏神龜二年二月二十三日	九
○五五二	寇演墓誌	北魏神龜二年二月二十三日	一二
○五五三	慧靜墓誌	北魏神龜二年四月十日	一五
○五五四	賈思伯碑	北魏神龜二年四月二十日	一七
○五五五	杜永安造像記	北魏神龜二年四月二十五日	二二
○五五六	王守令造像碑	北魏神龜二年七月二十日	二四
○五五七	楊胤季女墓誌	北魏神龜二年七月二十九日	二九
○五五八	元遙妻梁氏墓誌	北魏神龜二年八月	三一
○五五九	張安世造像碑	北魏神龜二年八月	三三
○五六〇	崔懃造像記	北魏神龜二年九月十一日	三五
○五六一	元珽妻穆玉容墓誌	北魏神龜二年十月二十七日	三七
○五六二	元騰及妻程法珠墓誌	北魏神龜二年十一月九日	四〇
○五六三	文昭皇后高照容墓誌	北魏神龜二年	四二
○五六四	常襲妻崔氏墓誌	北魏神龜三年二月二十八日	四四
○五六五	元暉墓誌	北魏神龜三年三月十日	四六
○五六六	知因造像記	北魏神龜三年三月二十五日	五〇
○五六七	慈香、慧政造像記	北魏神龜三年三月二十□日	五二

○五六八	錡雙胡造像碑	北魏神龜三年四月八日	五四
○五六九	翟蠻造像記	北魏神龜三年四月十三日	五九
○五七〇	孔閏生墓碣	北魏神龜三年四月十八日	六一
○五七一	辛祥墓誌	北魏神龜三年四月三十日	六三
○五七二	穆亮妻尉氏墓誌	北魏神龜三年六月三十日	六七
○五七三	高植墓誌	北魏神龜年間	六九
○五七四	元穆夫人墓誌	北魏神龜年間	七一
○五七五	劉顯明造像記	北魏正光元年九月二十日	七三
○五七六	元氏妻趙光墓誌	北魏正光元年十月二十一日	七五
○五七七	韓玄墓誌	北魏正光元年十月二十一日	七七
○五七八	劉阿素墓誌	北魏正光元年十月	七九
○五七九	邵真墓誌	北魏正光元年十一月三日	八一
○五八〇	劉滋墓誌	北魏正光元年十一月三日	八三
○五八一	宋□造像記	北魏正光元年十一月八日	八五
○五八二	元賄墓誌	北魏正光元年十一月十四日	八七
○五八三	元譙墓誌	北魏正光元年十一月十四日	九〇
○五八四	元孟輝墓誌	北魏正光元年十一月十五日	九二
○五八五	叔孫協墓誌	北魏正光元年十一月十五日	九四
○五八六	司馬昞墓誌	北魏正光元年十一月二十六日	九六
○五八七	李璧墓誌	北魏正光元年十二月二十一日	九八
○五八八	慧榮造像記	北魏正光二年二月七日	一〇三
○五八九	元恪嬪司馬顯姿墓誌	北魏正光二年二月二十二日	一〇五
○五九〇	穆纂墓誌	北魏正光二年二月二十八日	一〇八
○五九一	劉華仁墓誌	北魏正光二年三月十七日	一一一

○五九二	馮迎男墓誌	北魏正光二年三月二十六日	一一三
○五九三	張安姬墓誌	北魏正光二年三月二十九日	一一五
○五九四	涿縣磚刻	北魏正光二年四月三十日	一一七
○五九五	伊□造像記	北魏正光二年六月五日	一一九
○五九六	慧榮再造像記	北魏正光二年八月二十日	一二一
○五九七	錡麻仁造像碑	北魏正光二年八月二十日	一二三
○五九八	王遺女墓誌	北魏正光二年八月二十日	一二八
○五九九	王仲和造像記	北魏正光二年九月四日	一三〇
○六〇〇	王僧男墓誌	北魏正光二年九月二十日	一三二
○六〇一	封魔奴墓誌	北魏正光二年十月二十日	一三四
○六〇二	侯□和造像記	北魏正光二年十月二十二日	一三七
○六〇三	楊氏墓誌	北魏正光二年十一月三日	一三九
○六〇四	張猛龍碑	北魏正光三年正月二十三日	一四二
○六〇五	張盧墓誌	北魏正光三年三月二十三日	一四六
○六〇六	盧令媛墓誌	北魏正光三年四月三十日	一四九
○六〇七	郭定興墓誌	北魏正光三年四月末	一五二
○六〇八	慧暢造像記	北魏正光三年九月九日	一五四
○六〇九	馮邕之妻元氏墓誌	北魏正光三年十月二十五日	一五六
○六一〇	賈良造像記	北魏正光三年十一月九日	一五九
○六一一	鄭道忠墓誌	北魏正光三年十二月二十六日	一六一
○六一二	李帶墓誌	北魏正光三年十二月二十六日	一六四
○六一三	胡顯明墓誌	北魏正光三年十二月二十七日	一六六
○六一四	孟元華墓誌	北魏正光四年正月十六日	一六九
○六一五	法險造像記	北魏正光四年正月二十六日	一七一

○六一六	馬鳴寺根法師碑	北魏正光四年二月四日	一七三
○六一七	席盛墓誌	北魏正光四年二月二十四日	一七六
○六一八	張孌墓誌	北魏正光四年二月二十七日	一七九
○六一九	元秀墓誌	北魏正光四年二月二十七日	一八一
○六二〇	元祐妃常季繁墓誌	北魏正光四年二月二十七日	一八四
○六二一	元仙墓誌	北魏正光四年二月二十七日	一八七
○六二二	元倪墓誌	北魏正光四年二月二十七日	一九〇
○六二三	元引墓誌	北魏正光四年二月二十七日	一九二
○六二四	元敷墓誌	北魏正光四年二月二十七日	一九四
○六二五	元譚妻司馬氏墓誌	北魏正光四年三月二十三日	一九六
○六二六	元靈曜墓誌	北魏正光四年三月二十三日	一九九
○六二七	惠榮造像記	北魏正光四年三月二十三日	二〇二
○六二八	姬伯度墓誌	北魏正光四年五月二十四日	二〇四
○六二九	崔永高等三十六人造像記	北魏正光四年六月二十六日	二〇六
○六三〇	元衡刻石	北魏正光四年七月十三日	二〇八
○六三一	師錄生造像碑	北魏正光四年七月二十六日	二一〇
○六三二	法義兄弟姊妹等造像記	北魏正光四年七月二十九日	二一六
○六三三	法照造像記	北魏正光四年九月九日	二一八
○六三四	優婆夷李造像記	北魏正光四年九月十五日	二二〇
○六三五	楊順妻呂氏墓誌	北魏正光四年九月二十六日	二二二
○六三六	王基墓誌	北魏正光四年十月二十日	二二四
○六三七	鞠彥雲墓誌	北魏正光四年十一月二日	二二七
○六三八	高猛墓誌	北魏正光四年十一月二日	一二九
○六三九	高貞碑	北魏正光四年十一月六日	二二二

○六四〇	元斌墓誌	北魏正光四年十一月二十七日	二三六
○六四一	元尚之墓誌	北魏正光四年十一月二十七日	二三九
○六四二	奚真墓誌	北魏正光四年十一月二十七日	二四二
○六四三	元謐墓誌	北魏正光五年閏二月三日	二四四
○六四四	元悅修治古塔碑銘	北魏正光五年閏二月十日	二四七
○六四五	元平墓誌	北魏正光五年三月十日	二五〇
○六四六	元昭墓誌	北魏正光五年三月十一日	二五三
○六四七	元隱墓誌	北魏正光五年三月十一日	二五七
○六四八	李覆宗造像記	北魏正光五年三月二十日	二六〇
○六四九	侯掌墓誌	北魏正光五年四月二十九日	二六二
○六五〇	杜文慶等二十人造像記	北魏正光五年五月十五日	二六四
○六五一	慈慶墓誌	北魏正光五年五月十八日	二六六
○六五二	劉根四十一人等造像記	北魏正光五年五月三十日	二六九
○六五三	康健墓誌	北魏正光五年六月三日	二七二
○六五四	沈臣生造像記	北魏正光五年七月十五日	二七四
○六五五	孫遼浮圖銘記	北魏正光五年七月二十五日	二七六
○六五六	元勰妃李媛華墓誌	北魏正光五年八月六日	二七九
○六五七	元子直墓誌	北魏正光五年八月六日	二八二
○六五八	道充等一百人造像記	北魏正光五年八月十一日	二八五
○六五九	杜法真墓誌	北魏正光五年十月三日	二八七
○六六〇	元璨墓誌	北魏正光五年十一月三日	二八九
○六六一	韓賄妻高氏墓誌	北魏正光五年十一月三日	二九二
○六六二	元崇業墓誌	北魏正光五年十一月十四日	二九五
○六六三	元悅妃馮季華墓誌	北魏正光五年十一月十四日	二九七

○六六四	元寧墓誌	北魏正光五年十一月十五日	三〇〇
○六六五	郭顯墓誌	北魏正光五年十一月二十六日	三〇三
○六六六	檀賓墓誌	北魏正光五年十一月二十七日	三〇六
○六六七	李超墓誌	北魏正光六年正月十六日	三〇九
○六六八	甄凱墓誌	北魏正光六年正月二十七日	三一二
○六六九	徐淵墓誌	北魏正光六年正月二十七日	三一四
○六七〇	元茂墓誌	北魏正光六年三月十七日	三一七
○六七一	曹望禧造像記	北魏正光六年三月二十日	三一九
○六七二	賈智淵妻張寶珠造像記	北魏正光六年四月十九日	三二一
○六七三	李遵墓誌	北魏正光六年五月二十二日	三二四
○六七四	蘇胡仁等十九人造像記	北魏正光六年□月二十五日	三二七
○六七五	僧賢造像記	北魏孝昌元年七月二十七日	三二九
○六七六	僧達造像記	北魏孝昌元年八月八日	三三一
○六七七	殷伯姜墓誌	北魏孝昌元年八月十二日	三三三
○六七八	王君妻元華光墓誌	北魏孝昌元年九月二十四日	三三六
○六七九	元顯魏墓誌	北魏孝昌元年十月二十六日	三三九
○六八〇	元煥墓誌	北魏孝昌元年十一月八日	三四二
○六八一	封君妻長孫氏墓誌	北魏孝昌元年十一月十九日	三四五
○六八二	元熙墓誌	北魏孝昌元年十一月二十日	三五一
○六八三	元誘墓誌	北魏孝昌元年十一月二十日	三五四
○六八四	元懌墓誌	北魏孝昌元年十一月二十日	三五七
○六八五	元誘妻薛伯徽墓誌	北魏孝昌元年十一月二十日	三六〇
○六八六	元纂墓誌	北魏孝昌元年十一月二十日	三六三
○六八七	元晫墓誌	北魏孝昌元年十一月二十日	三六五

○六八八	元義華墓誌	北魏孝昌元年十一月二十日	三六八
○六八九	賈思伯墓誌	北魏孝昌元年十一月	三七〇
○六九〇	元愨墓誌	北魏孝昌元年十二月二日	三七三
○六九一	元寶月墓誌	北魏孝昌元年十二月三日	三七六
○六九二	吳高黎墓誌	北魏孝昌二年正月十三日	三七九
○六九三	周天蓋造像記	北魏孝昌二年二月八日	三八一
○六九四	李謀墓誌	北魏孝昌二年二月十五日	三八三
○六九五	郭法洛等造像記	北魏孝昌二年二月三十日	三八五

○五四八 趙阿歡造像記

北魏神龜二年（公元五一九年）二月三日



石刻於河南省洛陽城郊。拓片高二〇厘米，寬一六厘米，正書。

碑文

大魏神龜二年，二月參日^①，趙阿歡敬造彌勒像一匱^②，老少衆生，一同此福。
邑老張伏保，邑主孟萇命^③。

（北圖拓本匯編四冊六〇頁）

注釋

① 參：即數詞「三」。

② 匱：即「區」字。

③ 萇：通「長」。六朝造像中，以「萇命」作人名者甚多。「邑主孟萇命」五字，因無餘石，特刻爲雙行小字。

北魏神龜二年(公元五一九年)二月二十日

君諱道悅字文休遼東新昌安鄉北里人也世為名族
尉餘無俟聲高柔曲風光前魏曾祖尚書僕射中龍驤翼範後唐祖亦名
敬孫達名播二國方平州珪璠才樹騰聲日主君家河山之秀期合今古之精
精冲齡表收假之威行於上與三集清夜想子非窮困以
聖朝興發亨童鳳輝成美清言善貴要奸不致
當謂之言不衣
晉宗生拜侍御史
文牛散轉若舊信史又嘗官中
豹尾翔路星
開機要理府卿
望冲靈英冠眷遇有氣自去西樹和惠君雖余知命
數局非二範之主漢朝兩傳之諸晉室不以過也廷諫諍大夫糾納風親朝野
奮張葛祖
洛中更新朝典給品元二王易官第妙簡于英猗詣東戴乃除太子中庶子
領二任門淑音獨顧但河陽未畜潛懷不軌詭摹楚南連視功侯細吐心選
同中銀符屬啓作色拱且山北既殊滿之對遂自防有到風之獨以
大和廿年秋八月十一日春秋廿五暴疾於金墉宮高祖聞而流涕且悲保
重言欽斷乃喪朕社稷之臣瀕乎狂賊良器深可悼惜述訃曰門丁故太子
中庶子葛君資生姓亮章業忠厚存心可贈駸騎常侍營州刺史謚曰貞侯
中行訟政熟視聽同悲朕甚悼悼於厥心可贈駸騎常侍營州刺史謚曰貞侯
其葬一十送并遣王人監護喪事以其年秋九月遷葬於王莽河東岸之平掘
西南以為宅宅便舊墓下洞石千重即日
神龜二年歲次己亥春五月丙寅朔五日
世祖可有記以銘今悲川
遼東新昌安鄉北里人也世為名族
尉餘無俟聲高柔曲風光前魏曾祖尚書僕射中龍驤翼範後唐祖亦名
敬孫達名播二國方平州珪璠才樹騰聲日主君家河山之秀期合今古之精
精冲齡表收假之威行於上與三集清夜想子非窮困以
聖朝興發亨童鳳輝成美清言善貴要奸不致
當謂之言不衣
晉宗生拜侍御史
文牛散轉若舊信史又嘗官中
豹尾翔路星
開機要理府卿
望冲靈英冠眷遇有氣自去西樹和惠君雖余知命
數局非二範之主漢朝兩傳之諸晉室不以過也廷諫諍大夫糾納風親朝野
奮張葛祖
洛中更新朝典給品元二王易官第妙簡于英猗詣東戴乃除太子中庶子
領二任門淑音獨顧但河陽未畜潛懷不軌詭摹楚南連視功侯細吐心選
同中銀符屬啓作色拱且山北既殊滿之對遂自防有到風之獨以
大和廿年秋八月十一日春秋廿五暴疾於金墉宮高祖聞而流涕且悲保
重言欽斷乃喪朕社稷之臣瀕乎狂賊良器深可悼惜述訃曰門丁故太子
中庶子葛君資生姓亮章業忠厚存心可贈駸騎常侍營州刺史謚曰貞侯
中行訟政熟視聽同悲朕甚悼悼於厥心可贈駸騎常侍營州刺史謚曰貞侯
其葬一十送并遣王人監護喪事以其年秋九月遷葬於王莽河東岸之平掘
西南以為宅宅便舊墓下洞石千重即日
神龜二年歲次己亥春五月丙寅朔五日
世祖可有記以銘今悲川

一九六九年於山東省德州城北胡官營出土，現藏德州市文化館。石高八二厘米，寬八三厘米，行間有界格。誌蓋闕。誌主魏書、北史均有傳。

碑文

君諱道悅，字文欣，遼東新昌安鄉北里人也。世襲冠冕，著姓海右。乃祖東夷校尉、徐無侯，聲高衆曲，風光前魏。曾祖尚書僕射，才輝龍部，翼範後燕。祖齊郡，清猷孤遠，名播二國。考平州，珪璋夙樹，騰聲早年。

君稟河山之秀氣，含晷電之神精。冲齡表岐嶷之風，綺歲招上知之譽^①。淵情峻邈，器宇難窺^②。青襟沿庠，業光衡塾。羈髮簪序，童風輝茂。美清言，善賞要，好意氣，重聲節^③。孝敬醇深，機鑒英越。志性端凝，言不流雜。氣韻若遺，與白雲同翻；風槩昂藏，與青煙俱颺。年十五，除中書學生^④，拜侍御史，遷主文中散，轉治書侍御史。當官而行，豪右斂衽。荊揚未賓，豹尾翺路，星遣飛駟，徵兵秦雍，限期季秋，閱集洛陽。而兵使褻違^⑤，稽犯軍律。憲閭機要^⑥，理膺繩究。尚書僕射任城王，地戚人華，寵冠朝右。尚書右丞公孫良，才望冲遠，天心眷遇。皆負氣自高，曲樹私惠。君竝禁劾，會□洗咎。由此聲格，遐迩欽屬^⑦。雖一鮑之匡漢朝，兩傅之諧晉室，無以過也。進諫議大夫，獻納風規，朝野聳聽。高祖孝文皇帝深相知體，雅見器愛，臨軒稱歎，形於詔牘。既而從縣洛中，更新朝典，銓品九流，革易官第，妙簡才英，弼諧東戟^⑧。乃除太子中庶子。綰正儲闈^⑨，徽音獨韻。

但河陽失暈，潛懷不軌。追纂楚商，連視宋劭。拔劍吐心，邀同臬鏡^⑩。君厲聲作色，捫其兇計。既殊潘崇饗羊之謀，遂同陽原頭風之禍。以魏太和廿年秋八月十二日，春秋卅五，暴喪於金墉宮^⑪。高祖聞而流涕曰：『非但東宮缺輔，乃喪朕社稷之臣。嗚呼，枉殲良器，深可悼惜。』迺詔曰：『門下故太子中庶子高君，資生焯亮^⑫，稟業忠淳，作弼儲侍，匡直貞弼。遂為群小所忌，危身禁中。行路致歎，視聽同悲。朕甚振悼於厖心^⑬。可贈散騎常侍、營州刺史^⑭，謚曰貞侯。』兼賜帛一千匹。並遣王人監護喪事。以其年秋九月，遷葬冀州勃海郡條縣之西南，以為定窆^⑮。但舊塋下濕，無可重厝，曰此兇際，遷葬於王莽河東岸之平堙^⑯。神龜二年，歲次己亥，春二月辛亥朔，廿日庚午，窆於崇仁鄉孝義里。昔太和之世，壙內有記無銘。今恐川壟翻移，美聲湮滅，是以追述徽猷，託晰壤陰。其辭曰：遼彙耀精，營龍輝靈，神區菴藹^⑰，世育人英。遙源昭晰，綿葉貞明。如彼芳蘭，根柯連馨。退哉夫子，卓矣難闕。師心曉物，□洞生知。昂昂千里，汪汪万陂，清輝鬱映，芳風葳蕤。聳韻西京，翻光東國。憲閣承規，儲闈仰則。一鮑著英，兩傅慙德。高皇稱歎，形於簡墨。比干逢辛，陽原屬劭，隋遼賁光^⑱，荊門喪寶。痛貫雲煙，哀驚禽鳥^⑲。式銘泉阿，永旌風道。

（文物一九七九年第九期釋北魏高道悅墓誌；墓誌彙編一〇四頁）

注釋

- ① 沖齡：童年。沖，通「童」。岐嶷：即「岐嶷」，又作「岐嶷」。語出詩經大雅生民：「誕實匍匐，克岐克嶷。」毛傳：「岐，知意也。嶷，識也。」鄭玄箋：「匍匐，則岐岐然意有所知也。其貌嶷嶷然有所識別也。」上知：即「上智」。墓誌彙編釋作「生知」，義亦通。
- ② 窺：同「窺」。改形聲字爲會意字，字形也相近。
- ③ 以上數句，文物標點爲「童風輝茂美清，言善賞要，好意氣重聲節」，句子多處被點破。
- ④ 「生」，魏書本傳作「士」，非。北史作「生」，與誌同。
- ⑤ 蹇達：同「蹇達」，傲慢違抗。
- ⑥ 憲閭：謂御史官署。閭：「省」的專字。
- ⑦ 「欽」，文物釋文作「斂」，誤。墓誌彙編取之，並誤。屬：同「屬」，這裏通「矚」。欽矚，景仰，敬慕。
- ⑧ 貳：「貳」的俗字。東貳，東宮儲貳，謂太子。
- ⑨ 緝：同「緝」。緝正，整治端正。文物釋文作「緝」，誤。儲闡：即東宮，太子所居之宮。
- ⑩ 梟鏡：即「梟獍」。梟爲惡鳥，生而食母；獍爲惡獸，生而食父。比喻忘恩負義，奸惡狠毒的人。
- ⑪ 孝文帝施行政治、經濟改革，舊貴族擁立太子恂潛謀還代，高道悅諫阻，被殺。
- ⑫ 資生：即「資性」，資質、天性。生，通「性」。婞亮：鯁直貞亮。
- ⑬ 振：通「震」。震悼，震驚哀悼。
- ⑭ 「營」，魏書作「管」，非。北史作「營」，是。
- ⑮ 窳：本當作「窳」，偏旁混同作「窳」。墓誌彙編釋作「窳」，非。
- ⑯ 堙：同「崗」。
- ⑰ 菴藹：茂盛之貌。文選左思蜀都賦：「豐蔚所盛，茂八區而菴藹焉。」劉良注：「菴藹，茂盛貌。」
- ⑱ 「賁」，墓誌彙編作「殞」，義是而字非。賁光，賁落光輝。比喻人死。
- ⑲ 禽：「禽」的異體字。

〇五五〇

元祐墓誌

北魏神龜二年(公元五一九年)二月二十二日

持節督涇州諸軍事征虜將軍涇州刺史齊郡王墓誌銘
王姓元諱祐字伯援河南洛陽都鄉照樂里人也
高宗文成皇帝之孫太保齊郡順王之世子登天攝日之基
闡士陵雲之業寘慶龜書之祥玄祐龍宮之瑞故以備載於
言事可得而略焉王連岬琬峰分流瑤池稟二氣之純精誕
五常之秀氣夙蘊生知之靈早懷自成之量崇巖千仞景
之不可踰洪波萬頃巨海之不可測榮枯澹於一縣善惡不
形二言又銳志儒門遊心文苑訪道忘食從義遺憂雖甄城
之好士平臺之愛賢無以過也景明二年募承基運正始二
年以王屬近宗親才高時矣除驩驪將軍通直散騎常侍秉
筆霄墀徵述之理惟清珥貂霞閣毗黃之功已顯永平五年
除持節督涇州諸軍事征虜將軍涇州刺史惠化神行道風
潛被德祀實宣刑政虛設方當踵綠竹於衛川紹曰棠於燕
境降年不永春秋三十有二以神龜二年歲在己亥正月辛
巳朔六日丙戌寢疾薨於第天子震悼百辟悲慟贈贈之厚
祀越常倫追贈使持節平東將軍冀州刺史王如故其年二
月辛亥朔廿三日癸酉遷窆於河南洛陽北芒之舊塋乃作
銘曰
寶祚剋昌慶緒綿長功苞四字化洽一匡握蘭啟鄭削桐命
唐德侔佳帝道將前王惟齊惟魯如楚如梁代承嘉祉世嚴
傑光鴻基增懋徽風載揚司文霄殿贊軌辰房祀備龜鼎藉
甚珪璋仁沾涇域澤被秦方告凶不理倚伏何常琨峰碎鏘
岱岳摧芳星泯石戶日闇泉室人神同感朝野俱傷式述景
績垂之無疆

清光緒年間於河南省洛陽城西北高溝村西出土，曾歸陶蘭泉，後流往海外，歸日本東京太倉氏。石高五九點二厘米，寬六二點八厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。誌主魏書卷二〇有傳。

碑文

持節、督涇州諸軍事、征虜將軍、涇州刺史、齊郡王墓誌銘。

王姓元，諱祐，字伯援^①，河南洛陽都鄉照樂里人也。高宗文成皇帝之孫，太保、齊郡順王之世子^②。登天構日之基，闢土陵雲之業，寘慶龜書之祥^③，玄祚龍官之瑞，故以脩載於言事^④，可得而略焉。王連嶧璇峰，分流瑤渚，稟二氣之純精，誕五常之秀氣。夙蘊生知之靈^⑤，早懷自成之量。崇巖千刃^⑥，景山之不可踰^⑦；洪波萬頃，巨海之不可測。榮枯澹於一槩，善惡不形二言^⑧。又銳志儒門，遊心文苑^⑨，訪道忘食，徙義遺憂。雖甄城之好士，平臺之愛賢，無以過也。景明二年，纂承基運^⑩。正始二年，以王屬近宗親，才高時彥，除驩驤將軍、通直散騎常侍。秉筆霄墀^⑪，徽述之理惟清；珥貂霞閣，毗贊之功已顯^⑫。永平五年，除持節、督涇州諸軍事、征虜將軍、涇州刺史。惠化神行，道風潛被，德祚實宣，刑政虛設。方當踵綠竹於衛川^⑬，紹日棠於燕境^⑭，降年不永，春秋三十有二，以神龜二年歲在己亥，正月辛巳朔，六日丙戌，寢疾，薨於第^⑮。天子震悼，百辟悲慟，贈贈之厚，禮越常倫。追贈使持節、平東將軍、冀州刺史，王如故^⑯。其年二月辛亥朔，廿三日癸酉，遷窆於河南洛陽北芒之舊塋。乃作銘曰：

寶祚剋昌，慶緒綿長^⑰，功苞四字，化洽一匡。握蘭啓鄭，削桐命唐^⑱。德侔住帝^⑲，道冠前王。惟齊惟魯，如楚如梁。代承嘉祉，世襲休光。鴻基增構，徽風載揚，司文霄殿，贊軌辰房^⑳。祚脩龜席，藉甚珪璋，仁沾涇域，澤被秦方。吉凶不理，倚伏何常。琨峰碎壁，岱岳摧芳。星泯石戶，日闇「泉」堂^㉑，人神同感，朝野俱傷。式述景績，垂之無疆。

（北圖拓本匯編四冊六一頁；墓誌選編圖二七九頁；遼博藏碑六〇頁；墓誌彙編一〇七頁）

注釋

①「伯援」，魏書文成五王傳作「伯授」，形近而訛。魏書文成五王傳久佚，後人以北史補之，其誤有因。

②「太保」，誌石文錄作「太原」，誤。

③寘：即「冥」字。誌石文錄作「真」，墓誌彙編取之，並改作「置」，並誤。文中「冥慶」與「玄祚」同義並舉，意義亦暢。

④脩：「備」的省筆俗字。言事：古代史官制度，左史記言，右史記事。故

用「言事」代左史、右史，又泛指歷史典籍。

⑤蘊：同「蘊」，蘊含。生知：生而知之，謂天性聰敏。論語季氏：「生而知之者上也。」

⑥刃：通「仞」。

⑦景山：高大的山。景，高，大。

⑧於：「於」的俗書，通常作「於」。惡：「惡」的簡筆俗字。